Cambridge International Examinations
Cambridge Ordinary Level

CANDIDATE NAME

CENTRE NUMBER | CANDIDATE NUMBER

9214348239

TAMIL **3226/02**

Paper 2 Translation and Reading Comprehension **May/June 2017**

1 hour 30 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name in the spaces at the top of this page.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.
DO **NOT** WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

KI 137143/4
© UCLES 2017

CAMBRIDGE
International Examinations

Section A – Translation

1 Translate into **English**.

ராம் இரண்டு வருடங்களுக்கு மேல் தனக்கு ஒரு நாய் வாங்கிக் கொடுக்கும்படி கேட்டுக் கொண்டே இருந்தான். அவர்கள் இருக்கும் இடத்தில் எந்த மிருகங்களும் வைத்துக் கொள்ளக் கூடாது என்று ஒரு சட்டம் இருந்தது. அவனுக்கு ஒரு தங்கை பிறந்த பிறகு அவர்கள் ஒரு சிறிய வீட்டிற்குப் போய் விட்டார்கள். ராம் திரும்பவும் தனக்கு ஒரு நாய் வேண்டும் என்றும், அதை அவன் பார்த்துக் கொள்வதாகவும் சொன்னான்.

அவனுடைய பெற்றோர் அவனுக்குத் தெரியாமல் ஒரு நாய் வாங்கிவிட்டு, அவனிடம் பக்கத்து வீட்டு குழந்தைகளுடன் விளையாட ஒரு பந்து வாங்கப் போவதாகக் கூறினார்கள். ராமிற்கு பந்து வாங்கி விட்டு அவனை பக்கத்து வீட்டு குழந்தைகளுடன் விளையாடச் சொன்னார்கள். பக்கத்து வீட்டுக் குழந்தைகள் தோட்டத்தில் இருந்த பெட்டியை ராமிடம் காட்டினார்கள். ராம் பெட்டியை நோக்கி நடந்து போனான். பெட்டி அசைந்த பொழுது திடீரென்று நின்று விட்டான். மெதுவாக முன்னால் போகும் போது இரண்டு மஞ்சள் நிறக் காதுகளையும், இரண்டு கண்கள் தன்னைப் பார்ப்பதையும் கண்டான். ராம் மகிழ்ச்சியுடன் முன்னால் குதித்து நாய்க் குட்டியைக் கையில் எடுத்துக் கொண்டான்.

[10]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

2 Translate into **Tamil**.

The nine cousins were staying at their grandparents' house for the summer holiday. They were very noisy so, one afternoon, grandma decided that the children should go and see a film.

Money was tight but grandma had exactly the right amount for nine children's cinema tickets. The cousins set off happily. The afternoon was hot and the younger children soon got tired of walking and demanded a drink. They passed a shop selling ice creams. The two eldest cousins looked at their money. The cost of nine ice creams was the same as the price of one cinema ticket. They decided to buy an ice cream each as it was so hot.

At the cinema, the eldest cousin bought eight tickets. They hid the smallest cousin in the middle of their group and hurried into the cinema. Taking their seats, they laughed and joked about what they had done.

[20]

© UCLES 2017

Section B – Reading Comprehension

Read the passage in the Insert and then answer Questions 3–10 on this Question Paper. You should use your own words as far as possible.

3(a) அந்தப் பெண் வெள்ளிக்கிழமை மாலையில் என்ன செய்வாள்?

....

....[1]

3(b) அவள் ஏன் இந்த மாதிரி செய்தாள்?

....

....

....

....[3]

4 அவள் எங்கே வேலைக்குப் போனாள்?

....

....[1]

5 இளம்பெண் ஏன் சந்தோஷப் பட்டாள்?

....

....

....[2]

6 முதல் வருடத்தில் அவளுக்கு என்ன நன்மைகள் நடந்தன?

....

....

....[2]

© UCLES 2017

7 ஒரு வருடத்திற்குப் பிறகு அவளுடைய வாழ்க்கை எவ்வாறு மாறியது?

....

....

....

....

....[4]

8 அவள் கடையில் என்ன வாங்க வேண்டும் என்று தீர்மானித்தாள்?

....

....

....[2]

9 பிஸ்கட்டைக் கூடையில் போட்ட பிறகு என்ன நடந்தது?

....

....

....

....[3]

10 இந்தக் கட்டுரையில் அந்த இளம்பெண் ஒரு வருடத்திற்குப் பிறகு என்ன நினைத்தாள்?

....

....

....[2]

Language and spelling [5]

Total Marks [25]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.